



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Material Traffic Division /Division du transport du matériel
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
7B3, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A0S5

Title - Sujet HORSE AND EQUIPMENT TRANSPORTATION	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-164634/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-164634	Date 2016-01-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$LM-001-68807	
File No. - N° de dossier lm001.M7594-164634	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-28	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jiang, Kevin	Buyer Id - Id de l'acheteur lm001
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2975 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Révision 001

Révision 001 est émise afin de modifier ce qui suit:

1. ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Contexte :

Supprimer: 1) Foire équestre de Verden (Allemagne) – 7 mai 2016 :

Insérer: 1) Foire équestre de Verden (Allemagne) – 6 mai 2016 :

Étendue des travaux

Supprimer:

- Option B – i. Foire équestre de Verden (Allemagne) – 7 mai 2016;**
ii. Célébration du 90^e anniversaire de Sa Majesté la Reine Elizabeth II – du 12 au 15 mai 2016.
1. Verden (Allemagne)
 - a. Arrivée le 4 mai au plus tard.
 - i. Les chevaux ne doivent pas quitter Ottawa avant le 28 avril.
 2. Château de Windsor, Windsor (Royaume-Uni)
 - a. Le départ depuis Verden et l'arrivée à Windsor au Royaume-Uni doivent avoir lieu le 8 mai.
 3. Écuries de la GRC (Ottawa) Canada.
 - a. Départ de Windsor le 16 mai ou le plus rapidement possible. Les chevaux doivent partir le 19 mai au plus tard.

Insérer:

- Option B – i. Foire équestre de Verden (Allemagne) – 6 mai 2016;**
ii. Célébration du 90^e anniversaire de Sa Majesté la Reine Elizabeth II – du 12 au 15 mai 2016.
1. Verden (Allemagne)
 - a. Arrivée le 3 mai au plus tard.
 - i. Les chevaux ne doivent pas quitter Ottawa avant le 28 avril.
 2. Château de Windsor, Windsor (Royaume-Uni)
 - a. Le départ depuis Verden et l'arrivée à Windsor au Royaume-Uni doivent avoir lieu le 7 mai.
 3. Écuries de la GRC (Ottawa) Canada.
 - a. Départ de Windsor le 16 mai ou le plus rapidement possible. Les chevaux doivent partir le 19 mai au plus tard.

2. ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT

Option B – Prix ferme

Supprimer: 1. Concours hippique de Verden en Allemagne (le 7 mai) ;

Insérer: 1. Concours hippique de Verden en Allemagne (le 6 mai) ;

3. PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.7.2 Paiement D'étape 6.7.2.2

Supprimer:

Numéro de l'étape	Description ou Livrable	Montant ferme (% du prix ferme)	Date d'échéance ou Date de livraison
1.	L'arrivée des chevaux et de tout l'équipement à la destination européenne. L'entrepreneur doit soumettre des factures une fois que la confirmation a été reçue du responsable de projet.	40 %	Paiement à la réception de la facture.
2.	Le retour de tous les chevaux et de tout l'équipement aux écuries de la GRC à Ottawa (Ontario) Canada. L'entrepreneur doit soumettre des factures une fois que la confirmation a été reçue du responsable de projet.	60 % (somme restante)	Paiement à la réception de la facture.

Insérer:

Numéro de l'étape	Description ou Livrable	Montant ferme (% du prix ferme)	Date d'échéance ou Date de livraison
1.	L'arrivée des chevaux et de tout l'équipement à la destination européenne. L'entrepreneur doit soumettre des factures une fois que la confirmation a été reçue du responsable de projet.	40 %	Paiement à la réception de la facture.
2.	Le retour de tous les chevaux et de tout l'équipement aux écuries de la GRC à Ottawa (Ontario) Canada et l'achèvement du processus de post-Voyage L'entrepreneur doit soumettre des factures une fois que la confirmation a été reçue du responsable de projet.	60 % (somme restante)	Paiement à la réception de la facture.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.